



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

Woensdag

10-02-2010

Voormiddag

Mercredi

10-02-2010

Matin

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "het verdwijnen van de paracommando artilleriebatterij te Brasschaat" (nr. 18984)	1
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de wijzigingen aan het hervormingsplan" (nr. 19128)	1
<i>Sprekers: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Landsverdediging over "de vrijwillige legerdienst" (nr. 18226)	2
<i>Sprekers: Hans Bonte, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de petitie voor het behoud van het 1ste Para in Diest" (nr. 18985)	4
<i>Sprekers: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde vragen van	5
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "een overzicht van de recente problemen met de C-130 en onder andere het vinden van wisselstukken" (nr. 19053)	5
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de vele defecten aan de vliegtuigen die Defensie voor dienstreizen naar het buitenland gebruikt" (nr. 19096)	5
<i>Sprekers: Bruno Stevenheydens, Denis Ducarme, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de minister van Landsverdediging over "de sluiting van het kwartier Luitenant De Wispelaere en de gevolgen op korte termijn" (nr. 18827)	8
<i>Sprekers: Valérie Déom, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde vragen van	10
- de heer Éric Libert aan de minister van Landsverdediging over "het gebrek aan evenwicht tussen de Gewesten wat het hervormingsplan voor Defensie betreft" (nr. 18964)	10
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van	10

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la suppression de la batterie d'artillerie para-commando à Brasschaat" (n° 18984)	1
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les modifications du plan de réforme" (n° 19128)	1
<i>Orateurs: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Question de M. Hans Bonte au ministre de la Défense sur "le service militaire volontaire" (n° 18226)	2
<i>Orateurs: Hans Bonte, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la pétition pour le maintien du 1er Para à Diest" (n° 18985)	4
<i>Orateurs: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Questions jointes de	5
- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "un aperçu des récents problèmes rencontrés par les C-130 et entre autres l'approvisionnement en pièces de rechange" (n° 19053)	5
- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "les pannes multiples d'avions utilisés par le département de la Défense dans le cadre de déplacements à l'étranger" (n° 19096)	5
<i>Orateurs: Bruno Stevenheydens, Denis Ducarme, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Question de Mme Valérie Déom au ministre de la Défense sur "la fermeture du quartier Lieutenant De Wispelaere et ses conséquences à court terme" (n° 18827)	8
<i>Orateurs: Valérie Déom, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Questions jointes de	10
- M. Éric Libert au ministre de la Défense sur "le déséquilibre régional dans l'élaboration du Plan de réforme de la Défense" (n° 18964)	10
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur	10

Landsverdediging over "de taalverhouding bij het uitvoeren van het transformatieplan" (nr. 19127)

Sprekers: **Éric Libert, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

"la répartition linguistique lors de l'exécution du plan de réforme" (n° 19127)

Orateurs: **Éric Libert, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de situatie in de Afghaanse provincie Kunduz" (nr. 19083)

Sprekers: **Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

11 Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la situation dans la province afghane de Kunduz" (n° 19083)

Orateurs: **Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de minister van Landsverdediging over "het voortbestaan van het Air Traffic Control Center (ATCC) te Gavere" (nr. 19099)

Sprekers: **Stefaan Vercamer, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

12 Question de M. Stefaan Vercamer au ministre de la Défense sur "la survie de l'Air Traffic Control Center (ATCC) de Gavere" (n° 19099)

Orateurs: **Stefaan Vercamer, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van een Belgische Sea King-helikopter voor een dringende medische vlucht" (nr. 19101)

Sprekers: **Gerald Kindermans, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

13 Question de M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'un hélicoptère belge Sea King dans le cadre d'un vol médical urgent" (n° 19101)

Orateurs: **Gerald Kindermans, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "de concretisering van de zoekactie naar drie Belgische piloten die in 1965 vermist raakten boven het Congolese oerwoud" (nr. 19102)

Sprekers: **Gerald Kindermans, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

14 Question de M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "la concrétisation de l'action de recherche de trois pilotes belges qui ont été portés disparus dans la forêt vierge congolaise en 1965" (n° 19102)

Orateurs: **Gerald Kindermans, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

**COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING**

van

WOENSDAG 10 FEBRUARI 2010

Voormiddag

**COMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE**

du

MERCREDI 10 FEVRIER 2010

Matin

De vergadering wordt geopend om 11.22 uur en
voorgezeten door de heer Ludwig Vandenhove.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "het verdwijnen van de paracommando artilleriebatterij te Brasschaat" (nr. 18984)
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de wijzigingen aan het hervormingsplan" (nr. 19128)

01.01 Bruno Stevenheydens (VB): Klopt het gerucht dat de artilleriebatterij paracommando te Brasschaat zal ophouden te bestaan?

Wat kan daarvoor de reden zijn, gezien de waarde van deze steuneenheid?

01.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het bataljon paracommando te Brasschaat werd in 2004 geïntegreerd in het 2^e veldartillerieregiment. In het raam van de transformatie van Defensie wordt dit regiment, het toekomstige artilleriebataljon, verantwoordelijk voor het leveren van de nodige vuursteun aan de eenheid van de landcomponent. De vuursteun ten voordele van de lichte brigade wordt na de transformatie behouden en zelfs uitgebreid met de mogelijkheid tot parachutage.

Een van de pelotons mortieren 120mm van het artilleriebataljon zal uitgerust zijn om in een eerste periode de eenheid te ondersteunen die via parachutage wordt ingezet. De bijkomende vuursteun zal geleverd worden door de artillerie-eenheid. Bovendien wordt de capaciteit aangevuld met een verbindingsdetachement veldartillerie, en met forward air controllers die vanuit de lucht de nodige vuursteun kunnen bieden.

La réunion publique est ouverte à 11 h 22 par
M. Ludwig Vandenhove, président.

01 Questions jointes de

- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la suppression de la batterie d'artillerie para-commando à Brasschaat" (n° 18984)
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les modifications du plan de réforme" (n° 19128)

01.01 Bruno Stevenheydens (VB): Pouvez-vous confirmer les rumeurs selon lesquelles la batterie d'artillerie para-commando de Brasschaat serait supprimée?

Quelle serait la raison de cette décision, eu égard à la valeur de cette unité d'appui?

01.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Le bataillon para-commando de Brasschaat a été intégré au 2^{ème} régiment d'artillerie de campagne en 2004. Dans le cadre de la transformation de la Défense, ce régiment, le futur bataillon d'artillerie, sera responsable de la fourniture de l'appui feu nécessaire aux unités de la composante terre. À l'issue de la transformation, l'appui feu pour la brigade légère sera maintenu et même élargi à la possibilité d'un parachutage.

Un des pelotons mortiers 120 mm du bataillon d'artillerie sera équipé, dans un premier temps, pour assurer l'appui de l'unité qui sera déployée par parachutage. Un appui feu supplémentaire sera fourni par l'unité d'artillerie. Par ailleurs, la capacité sera complétée par un détachement de liaison d'artillerie de campagne et par des Forward Air Controllers capables d'offrir l'appui feu aérien nécessaire.

Het aantal individuele posten - en de eraan verbonden competenties - moet nog worden bepaald in het raam van de nieuwe organisatietabel voor de eenheden.

De meeste van deze functies worden ingevuld door het personeel uit de batterij met de paracommandocapaciteit van het 2^{de} veldartillerieregiment.

01.03 Bruno Stevenheydens (VB): Het gerucht is dus correct. Het gaat om een verdere uitholling van het oorspronkelijk zelfstandige regiment paracommando.

01.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De specificiteit van de brigade paracommando blijft behouden en wordt zelfs versterkt, dat was een uitgangspunt van mijn politieke oriëntatienota.

01.05 Bruno Stevenheydens (VB): De minister moet daar duidelijker over communiceren, want in Brasschaat leeft heel wat ongerustheid.

01.06 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Men moet het plan goed lezen: er is sprake van de oprichting van een lichte en mediane brigade. De specificiteit van de para's wordt daarin volledig behouden en zelfs versterkt.

01.07 Bruno Stevenheydens (VB): Ik blijf van mening verschillen met de minister.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Landsverdediging over "de vrijwillige legerdienst" (nr. 18226)

02.01 Hans Bonte (sp.a): De wet op het invoeren van een vrijwillige legerdienst voor jonge werklozen werd in de nacht van 22 december bij urgentie goedgekeurd door het Parlement. Alles moest toen zo snel gaan omdat 880 mensen stonden te drummen om in de vrijwillige legerdienst te stappen.

Onze fractie formuleerde toen de kritiek dat men dit niet exclusief mocht reserveren voor uitkeringsgerechtigde jonge werkzoekenden. In de commissie voor de Sociale Zaken zei gisteren ook de minister van Werk dat men ook aan jonge leefloontrekkers de kans moet bieden om in het systeem te stappen.

Hoeveel jonge werklozen zijn ondertussen in het systeem gestapt? Hoe zit het met de sociale

Le nombre de postes individuels ainsi que les compétences qui s'y rapportent doivent encore être fixés dans le cadre du nouveau tableau organique des unités.

La plupart de ces fonctions seront occupées par le personnel de la batterie dotée de la capacité para-commando du 2^e régiment d'artillerie de campagne.

01.03 Bruno Stevenheydens (VB): La rumeur est donc vraie. Il s'agit d'une mesure qui poursuit le démantèlement du régiment para-commando autonome initial.

01.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): La spécificité de la brigade para-commando sera maintenue et elle sera même renforcée. C'était d'ailleurs l'un des principes de base de ma note d'orientation politique.

01.05 Bruno Stevenheydens (VB): Le ministre devrait communiquer plus clairement à ce sujet car à Brasschaat, une grande inquiétude règne.

01.06 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Il suffit de bien lire mon plan: il y est question de la création d'une brigade légère et d'une brigade médiane. La spécificité des paras y est totalement conservée et elle y est même renforcée.

01.07 Bruno Stevenheydens (VB): Je ne suis toujours pas d'accord avec le ministre.

L'incident est clos.

02 Question de M. Hans Bonte au ministre de la Défense sur "le service militaire volontaire" (n° 18226)

02.01 Hans Bonte (sp.a): Le Parlement a adopté en urgence dans la nuit du 22 décembre la loi instaurant un service militaire volontaire pour les jeunes chômeurs. Ce coup d'accélérateur a été nécessaire parce que 880 jeunes gens se pressaient au portillon.

Notre groupe avait alors critiqué cette loi en disant que ce serait une erreur de réserver ce service volontaire aux seuls jeunes demandeurs d'emploi indemnisés. Hier en commission des Affaires sociales, la ministre du Travail a elle aussi déclaré qu'il convient de permettre également aux jeunes bénéficiaires du revenu d'intégration d'entrer dans ce nouveau système.

Combien de jeunes chômeurs sont entre-temps entrés dans ce système? Qu'en est-il de leur

bescherming van die mensen? Riskeren zij sancties op het vlak van de werkloosheidsreglementering? Wil de minister overwegen om ook leefloontrekkers toegang te verschaffen tot dit systeem?

02.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Momenteel hebben 258 Nederlandstaligen en 615 Franstaligen hun interesse voor een functie in het kader van de vrijwillige militaire inzet (VMI) kenbaar gemaakt. De officiële inschrijvingen kunnen pas starten na de publicatie van de uitvoeringsbesluiten in het *Belgische Staatsblad*. Overmorgen verschijnt alvast de wet.

In de besluiten zullen de nodige bepalingen staan zodat de betrokkenen hun rechten op werkloosheidsuitkering of kinderbijslag voor zelfstandigen behouden. De besluiten worden voor advies aan de organisaties voorgelegd.

Defensie kan geen instructies geven aan de RVA of zijn gewestelijke tegenhangers. De minister van Sociale Zaken en de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie zijn bevoegd om de regelgeving betreffende het leefloon aan te passen, zodat een leefloontrekker aan de VMI kan deelnemen zonder zijn rechten op het leefloon te verliezen. VMI is een goed idee en elke minister kan het bruikbaar maken voor zijn eigen departement.

02.03 **Hans Bonte** (sp.a): Alles was zogenaamd hoogdringend. Er zijn 873 kandidaten, maar er is nog niemand daadwerkelijk in het systeem gestapt. Dat kan de eerste weken ook niet. De wet moet immers nog worden gepubliceerd en over de besluiten moet nog advies worden ingewonnen.

Ik ben wel verheugd dat er een opening is gevonden om ook leefloontrekkers tot het systeem toe te laten. In de wettekst is dat echter niet opgenomen. Een aanpassing van de wet is dus al nodig, terwijl de oorspronkelijke wet nog niet is gepubliceerd. Dat is redelijk gênant.

De regering maakt – zoals steeds – mensen warm voor een project, dat ze dan niet kan realiseren.

02.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Het heeft acht jaar geduurd voor die wet kon worden goedgekeurd, ondanks de aanwezigheid van de sp.a in de regering. Blijkbaar was dit voor de sp.a toen geen prioriteit. Waarom gaat collega Bonte zo tekeer tegen deze sociale maatregel, die nochtans goed is voor een doelgroep die toch wat behoort tot zijn kiezerspubliek?

protection sociale? Encourent-ils des sanctions sur le plan de la réglementation du chômage? Le ministre est-il disposé à envisager de permettre aussi aux bénéficiaires du revenu d'intégration d'accéder à ce système?

02.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Pour le moment, 258 néerlandophones et 615 francophones ont marqué leur intérêt pour une fonction dans le cadre de l'engagement volontaire militaire (EVM). Les inscriptions officielles ne débiteront qu'après publication des arrêtés d'exécution au *Moniteur belge*. La loi sera publiée après-demain.

Les arrêtés prévoient les dispositions nécessaires pour que les intéressés conservent leurs droits aux allocations de chômage ou aux allocations familiales pour indépendants. Les arrêtés seront soumis à l'avis des organisations.

La Défense ne peut pas donner d'instructions à l'ONEm ou à ses pendants régionaux. Le ministre des Affaires sociales et le secrétaire d'État à l'Intégration sociale sont habilités à modifier la réglementation en matière de revenu d'intégration sociale de manière à ce qu'un bénéficiaire du revenu d'intégration puisse participer à l'EVM sans perdre ses droits au revenu d'intégration sociale. L'EVM est une bonne idée et chaque ministre pourrait s'en inspirer pour son propre département.

02.03 **Hans Bonte** (sp.a): La mesure devait soi-disant être prise d'urgence. Il y a 873 candidats mais personne n'est encore réellement engagé dans le système. C'est évidemment impossible les premières semaines. La loi doit encore être publiée et les arrêtés faire l'objet d'avis.

Je me réjouis toutefois d'apprendre que les bénéficiaires du revenu d'intégration pourraient eux aussi participer au système. Cette possibilité n'est toutefois pas mentionnée dans le texte de loi. La loi doit donc être modifiée alors que le texte initial n'a pas encore été publié. C'est plutôt gênant.

Comme toujours, le gouvernement propose un projet attrayant qu'il est ensuite incapable de réaliser.

02.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Malgré la présence du sp.a au gouvernement, il a fallu huit ans pour approuver cette loi. À l'époque, ce point ne figurait manifestement pas parmi les priorités du sp.a. Pourquoi notre collègue Bonte est-il aussi farouchement opposé à cette mesure sociale, favorable à un groupe cible qui, pourtant, fait partie de son électorat?

02.05 Hans Bonte (sp.a): Het zou veel socialer zijn om jonge mensen aan wie de minister tewerkstellingskansen wil bieden, ook een volwaardig contract te geven. Nu krijgen ze 7 euro.

02.06 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Dat is net evenveel als het voorstel dat de sp.a mee hebt goedgekeurd om de zogenaamde maatschappelijk relevante dienst voor een jaar in te voeren. Bij mij geldt dit voor zes maanden en daarna is er een vast contract.

02.07 Hans Bonte (sp.a): Een contract aanbieden zou veel beter zijn en gezien de activeringspremie zou dat ook geen euro extra kosten. En als de minister dan echt een sociale maatregel wenste, vraag ik mij af waarom hij niet is ingegaan op de suggestie om leefloontrekkers het recht te geven om Defensie te vervoegen. Nu zullen we weer moeten sleutelen aan de wet om dit mogelijk te maken. Dat wordt stilaan typisch voor de manier van werken van deze regering.

02.08 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Leefloontrekkers kunnen altijd bij Defensie komen, ook in vrijwillige dienst. Ze kunnen de verschillende formules alleen niet cumuleren.

02.09 Hans Bonte (sp.a): Net zoals een werkloze dat vandaag niet kan. Vandaar dat de minister het KB nog moet schrijven. Als dat er is, dan wil ik dat wel eens lezen om onze positie verder te bepalen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de petitie voor het behoud van het 1ste Para in Diest" (nr. 18985)

03.01 Bruno Stevenheydens (VB): De minister ontving onlangs een petitie met 9.000 handtekeningen voor het behoud van het eerste paracommando in de citadel van Diest. Wat was zijn reactie daarop? Specialisten van Defensie hebben een raming gemaakt van de kosten voor het onderhoud en de renovatie van de citadel. Werd hierover gecommuniceerd en overlegd? Kunnen wij de details daarvan krijgen? Is de minister bereid om met de commissie de site te bezoeken?

03.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik heb een petitie ontvangen op 28 januari. Ik heb hier

02.05 Hans Bonte (sp.a): D'un point de vue social, il serait préférable de proposer un contrat à part entière aux jeunes gens à qui le ministre prétend vouloir offrir des possibilités d'emploi. Dans les conditions actuelles, ils recevront 7 euros.

02.06 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): C'est l'équivalent de ce que propose le texte adopté par le sp.a concernant l'introduction du service social d'un an. La mesure que je propose s'applique pour une période de six mois et débouche ensuite sur un contrat fixe.

02.07 Hans Bonte (sp.a): Il serait préférable de proposer un contrat et, compte tenu de la prime d'activation, il n'en coûterait pas un euro de plus. Si le ministre souhaitait réellement une mesure sociale, je me demande pourquoi il n'a pas soutenu la suggestion de permettre aux bénéficiaires du revenu d'intégration de rejoindre les rangs de la Défense. À présent, il va falloir à nouveau bricoler la loi. Cette manière de travailler devient caractéristique de l'actuel gouvernement.

02.08 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Les bénéficiaires du revenu d'intégration peuvent rejoindre les rangs de la Défense à tout moment, y compris dans le cadre du service volontaire. Il leur est toutefois impossible de cumuler les différentes formules.

02.09 Hans Bonte (sp.a): Un chômeur ne le peut pas non plus. C'est la raison pour laquelle le ministre doit encore rédiger l'arrêté royal. Lorsqu'il sera prêt, j'aimerais le lire afin d'arrêter ma position.

L'incident est clos.

03 Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la pétition pour le maintien du 1^{er} Para à Diest" (n° 18985)

03.01 Bruno Stevenheydens (VB): Le ministre a reçu dernièrement une pétition de 9 000 signatures pour le maintien du 1^{er} bataillon parachutiste à la citadelle de Diest. Comment le ministre a-t-il réagi à cette pétition? Des spécialistes de la Défense ont fait une estimation des coûts d'entretien et de rénovation de la citadelle. Y a-t-il eu une concertation et des informations ont-elles été communiquées à ce sujet? Pourrions-nous en connaître les détails? Le ministre est-il disposé à visiter ce site avec la commission?

03.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): J'ai reçu une pétition le 28 janvier. J'ai devant moi

een beschrijving van de werkzaamheden die nodig zijn om de site wettelijk in orde te maken, samen met een raming van de kosten, die door Defensie worden geschat op 20 tot 25 miljoen euro. De verhuis van het eerste paracommando kost nagenoeg niets extra omdat in de nieuwe kwartieren in ieder geval een renovatie nodig was.

Defensie kan de kosten voor het onderhoud van het beschermde monument niet echt becijferen omdat deze afhangen van de toekomstige bestemming ervan. De werken hebben betrekking op de lokalen voor de opslag, het onderricht, de horecafunctie, de toegangen, de waterinfiltratie, de riolering en het metselwerk. Ik kan dit document bezorgen aan de commissie. Het staat de commissie vrij om de site te bezoeken, daartoe volstaan drie commissieleden die zich ter plaatse aanmelden.

03.03 Bruno Stevenheydens (VB): Is het blad dat de minister heeft getoond het hele bestek? Als werken voor een totaal bedrag van 25 miljoen euro kunnen worden samengevat op één blad, is er nogal lichtzinnig gewerkt.

03.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Als de heer Stevenheydens dit document onvoldoende vindt, dan wil ik hem verdere informatie geven.

03.05 Bruno Stevenheydens (VB): Verder lijkt een bezoek aan de site met de hele commissie me wel aangewezen, gezien het belang ervan.

De **voorzitter:** Ofwel gaat men inderdaad met drie leden van de commissie, ofwel beslist de commissie met een meerderheid om ter plaatse een bezoek te brengen.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "een overzicht van de recente problemen met de C-130 en onder andere het vinden van wisselstukken" (nr. 19053)
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de vele defecten aan de vliegtuigen die Defensie voor dienstreizen naar het buitenland gebruikt" (nr. 19096)

04.01 Bruno Stevenheydens (VB): Kan de minister meer kwijt over de panne aan een C-130

une description des travaux nécessaires pour mettre le site en conformité avec la loi. La Défense estime que ces travaux coûteraient jusqu'à 20-25 millions d'euros. Le déménagement du 1^{er} bataillon parachutiste n'occasionnera pratiquement aucun surcoût, étant donné que les nouveaux quartiers avaient de toute façon besoin d'être rafraîchis.

La Défense n'est pas vraiment en mesure d'évaluer les coûts de l'entretien du monument protégé, dès lors que ces coûts dépendent de la future destination de ce monument. Les travaux concernent les entrepôts, les locaux destinés à l'instruction, au logement et à la restauration, les accès, l'étanchéité, l'égouttage et la maçonnerie. Je peux transmettre ce document à la commission. La commission est d'ailleurs libre de visiter le site: il suffit que trois de ses membres se présentent sur place.

03.03 Bruno Stevenheydens (VB): Le devis complet figure-t-il sur la feuille que le ministre a montrée? S'il est possible de résumer sur une seule feuille des travaux représentant un montant total de 25 millions d'euros, c'est que le devis a été rédigé à la légère.

03.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Si M. Stevenheydens estime que ce document est insuffisant, je puis lui fournir des informations supplémentaires.

03.05 Bruno Stevenheydens (VB): Par ailleurs, il me semble approprié que tous les membres de la commission visitent le site, vu l'importance du dossier.

Le **président:** Soit trois membres de la commission visitent le site, soit la commission décide à l'unanimité de se rendre sur place.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "un aperçu des récents problèmes rencontrés par les C-130 et entre autres l'approvisionnement en pièces de rechange" (n° 19053)
- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "les pannes multiples d'avions utilisés par le département de la Défense dans le cadre de déplacements à l'étranger" (n° 19096)

04.01 Bruno Stevenheydens (VB): Le ministre peut-il en dire plus concernant la panne d'un C-130

waarmee hij zelf onlangs werd geconfronteerd? Hoeveel C-130's bezit Defensie en hoeveel worden daarvan ingezet? Wat waren de pannes in de afgelopen jaren? Vormen wisselstukken het probleem? Wordt de toestand met de C-130's niet problematisch door de productievertraging van de A400M? Hoeveel kost het om de C-130's langer operationeel te houden? Zijn er nieuwe ontwikkelingen in het dossier van de A400M?

04.02 Denis Ducarme (MR): De C-130 waarmee u naar de hoofdstad van Tadzjikistan bent gevlogen kreeg pech, en het is niet de eerste keer dat er zoiets gebeurt. Men zou bijna gaan geloven dat telkens wanneer u het vliegtuig neemt, u dreigt te zullen neerstorten!

De boodschap die u ten aanzien van het Belgisch en internationaal publiek wil uitdragen wordt almaar meer overschaduwd door de technische problemen. Ik zou willen dat we een stand van zaken zouden kunnen opmaken met betrekking tot het aantal pannes of vertragingen ten gevolge van technische of mechanische problemen sinds uw aantreden als minister.

Kan u ons meer toelichtingen geven over de aard van de diverse technische problemen? Hoe zit het met het klaarmaken van de toestellen voor die vluchten? Moet een en ander worden toegeschreven aan een gebrek aan investeringen?

04.03 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het C-130-toestel had een *propeller low oil*-indicatie op een van de vier motoren tijdens de vlucht van Kunduz naar Doesjanbe. Bij nazicht van het oliepeil na de landing bleek het geen olielek aan de motor, maar een foute indicatie.

(Frans) Een maintenance team van de 15^{de} Wing Luchtransport is ter plaatse gekomen om het defecte onderdeel, dat in Melsbroek voorradig was, te vervangen. Dergelijke interventies zijn onvermijdelijk aangezien die toestellen - in tegenstelling tot burgertoestellen - niet landen op plaatsen waar er onmiddellijk vervangstukken voorhanden zijn.

(Nederlands) Defensie heeft elf C-130-toestellen. Dagelijks worden gemiddeld vijf vliegtuigen van die vloot ingezet bij operationele opdrachten.

(Frans) De volgende missies moesten worden onderbroken als gevolg van een technisch mankement. In 2005 deden er zich op een totaal

dont il a lui-même été la victime? Combien de C-130 la Défense possède-t-elle et, parmi ceux-ci, combien sont utilisés? Quelles pannes sont survenues au cours des dernières années? Le problème est-il dû aux pièces de rechange? Le retard pris dans la production de l'A400M n'aggrave-t-il pas la situation relative aux C-130? Qu'en coûtera-t-il pour faire en sorte que les C-130 restent plus longtemps opérationnels? Le dossier de l'A400M connaît-il de nouvelles évolutions?

04.02 Denis Ducarme (MR): La panne qu'a subi le C-130 qui vous transportait vers la capitale du Tadjikistan n'est pas la première du genre. On finirait presque par penser que, chaque fois que vous prenez l'avion, vous risquez de vous écraser!

Votre message auprès du public belge et international est de plus en plus occulté par les problèmes techniques. J'aimerais que nous puissions faire le point sur le nombre de pannes ou de retards liés à des problèmes techniques et mécaniques depuis que vous êtes entré en fonction.

Pouvez-vous aussi nous informer sur la nature des différents problèmes techniques? Quid de la préparation de ces avions à l'occasion de ces déplacements? Un manque d'investissements est-il à déplorer?

04.03 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Le tableau de bord du C-130 a affiché le signal *propeller low oil* pour l'un des quatre moteurs lors du vol de Kunduz à Douchanbé. Le niveau d'huile a été vérifié après l'atterrissage et il s'est avéré qu'il ne s'agissait pas d'une fuite d'huile dans le moteur mais d'une indication erronée.

(En français) Une équipe de dépannage du 15^{ème} Wing de transport aérien s'est rendue sur place pour remplacer le composant défaillant, qui était disponible en stock à Melsbroek. De telles interventions sont inévitables car, contrairement aux appareils civils, ces appareils n'atterrissent pas à des endroits où des pièces de rechange sont directement disponibles.

(En néerlandais) La Défense possède onze appareils C-130. Tous les jours, en moyenne cinq appareils de cette flotte sont utilisés dans le cadre de missions opérationnelles.

(En français) Les missions suivantes ont dû être interrompues suite à une défaillance technique. En 2005, 853 vols, 12 pannes et 98,59 % de vols sans

van 853 vluchten 12 pannes voor en verliep 98,59 procent van de vluchten zonder incident. In 2006 waren er 766 vluchten, deden er zich 33 pannes voor en verliep 95,69 procent van de vluchten zonder problemen. In 2007 waren er voor 818 vluchten 8 pannes en verliep 99,02 procent van de vluchten zonder incident. In 2008 waren er 847 vluchten, 5 pannes en 99,41 procent probleemloze vluchten. In 2009 waren er 710 vluchten, 12 pannes en 98,31 procent probleemloze vluchten.

In het licht van het resultaat van de lopende besprekingen over het A400M-programma, zullen de gevolgen van de laattijdige levering van die toestellen op de betrouwbaarheid van de vloot van C-130's worden bestudeerd. Om een overzicht te kunnen geven van de pannes en de vertragingen die zich sinds 2003 voordeden, vraag ik de heer Ducarme zijn vraag schriftelijk in te dienen.

(Nederlands) Van de eerste A400M-toestellen zijn er 7,2 voor ons en 0,8 voor Luxemburg. De eerste toestellen zouden in 2018 geleverd worden, maar er is een beduidende vertraging opgetreden. Om budgettaire redenen besliste de vorige regering dat dit geen prioriteit was.

(Frans) De "hete aardappel" werd doorgeschoven naar 2018!

(Nederlands) De toestellen zullen niet vóór 2020 worden geleverd.

Voor de C-130's is er geen alternatief. Er zijn geen middelen om andere toestellen te kopen. Als meerderheid en oppositie mij het fiat zouden geven acht of negen C-130J's aan te kopen en de elf toestellen, waarnaar vraag is, te verkopen, dan is er ineens wél een alternatief. We zullen er dus moeten mee leren leven. Er zijn in het verleden beslissingen genomen en er is geen geld. Men zal bij vragen over de C-130's dus steeds hetzelfde antwoord krijgen.

Er is veel meer vraag naar luchttransporten per vrachtvliegtuig dan vroeger doordat er veel meer buitenlandse operaties zijn. De Fransen wilden ons helpen in Doesjanbe, maar jammer genoeg waren de twee vrachttoestellen waarover zij beschikten ook defect. Andere gecontacteerde ISAF-bondgenoten kampten ook met defecte toestellen. De toestellen verouderen ook en er moeten gigantische veiligheidsregels worden nageleefd voor het opstijgen.

Het ging hier dus enkel om een C-130 die een

incident. En 2006, 766 vols, 33 pannes et 95,69 % de vols sans problème. En 2007, 818 vols, 8 pannes et 99,02 % de vols sans incident. En 2008, 847 vols, 5 pannes et 99,41 % de vols sans problème. En 2009, 710 vols, 12 pannes et 98,31 % de vols sans problème.

En fonction du résultat des discussions en cours sur le programme A400M, l'impact du retard dans la fourniture de ces appareils sur la fiabilité de la flotte C-130 actuelle sera étudié. Pour pouvoir récapituler les pannes et retards encourus depuis 2003, je demanderais à M. Ducarme de formuler sa question par écrit.

(En néerlandais) Des premiers appareils A400M, 7,2 nous sont destinés contre 0,8 au Luxembourg. Les premiers appareils seraient livrés en 2018 mais la procédure a pris un retard considérable. Pour des raisons budgétaires, le précédent gouvernement a décidé qu'il ne s'agissait pas d'une priorité.

(En français) La "patate chaude" a été reportée à 2018!

(En néerlandais) Les appareils ne seront pas livrés avant 2020.

Il n'y a pas d'autre solution en ce qui concerne les C-130. Nous ne disposons pas des moyens nécessaires à l'acquisition d'autres appareils. Si la majorité et l'opposition me donnaient leur accord pour l'acquisition de huit ou neuf C-130J et la vente des onze appareils pour lesquels il existe une demande, je disposerais immédiatement d'une solution. Mais il faudra s'accommoder de la situation actuelle. Des décisions ont été prises par le passé et nous n'avons pas d'argent. Si vous m'interrogez sur les C-130, ma réponse sera donc toujours la même.

La demande de transports aériens par avion cargo est beaucoup plus importante que par le passé parce que les opérations à l'étranger sont beaucoup plus nombreuses. Les Français ont voulu nous aider à Douchanbé, mais les deux avions cargos dont ils disposaient étaient également défectueux. Les appareils d'autres alliés de la FIAS que nous avons contactés, étaient également défectueux. Les appareils vieillissent et des règles de sécurité strictes doivent être respectées avant le décollage.

Dans le cas présent, il s'agissait donc simplement

routineprocedure volgde bij het landen op drie motoren.

04.04 Bruno Stevenheydens (VB): Ik begrijp dat het dus gedeeltelijk een probleem van perceptie is. Het is jammer dat het onderzoek nog niet is afgerond. Men zou de cijfers eens moeten vergelijken met de gewone vrachtluchtvaart of de burgerluchtvaart. De toestellen zijn veertig jaar oud. Het wordt in de toekomst wellicht moeilijker om aan wisselstukken te geraken.

De minister moet met zijn pleidooi voor meer geld nadrukkelijker naar buiten komen. De buitenlandse opdrachten zijn een prioriteit voor het leger. Daarvoor zijn C-130's die zich veilig en snel kunnen verplaatsen onontbeerlijk. De problemen zullen de komende jaren enkel erger worden. De minister moet meer daadkracht tonen, want we zitten in de rats.

04.05 Denis Ducarme (MR): We zullen uw cijfers vergelijken met soortgelijke vluchten voor buitenlandse departementen van Defensie. Het gemiddelde lijkt correct. Zou u defecten aantrekken?

04.06 Minister Pieter De Crem (Frans): In 2008 – het eerste volledig jaar waarin ik aan het hoofd van het departement stond – bedroeg de ratio 99,41 procent. Vorig jaar bedroeg die 98,31 procent. Ik ben ervan overtuigd dat de burgerluchtvaartmaatschappijen met veel defecten kampen.

04.07 Denis Ducarme (MR): De ratio zit goed, maar ik had u ook gevraagd met hoeveel pannes u zelf te maken heeft gehad. Sinds uw ambtsaanvaarding kunnen we om de zes maanden in de media vernemen dat u op het nippertje aan een crash is ontsnapt. We mogen ons toch niet belachelijk maken.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de minister van Landsverdediging over "de sluiting van het kwartier Luitenant De Wispelaere en de gevolgen op korte termijn" (nr. 18827)

05.01 Valérie Déom (PS): Volgens uw herstructureringsplan voor het leger zal het Kwartier Luitenant De Wispelaere na 2013 gesloten worden. Het zou logisch zijn dat de middelen ter plaatse in de tussentijd beschikbaar blijven. Naar verluidt zal de staf de volledige medische ondersteuning ontmantelen. Dat betekent dat meer dan 550 leerlingen naar Florennes moeten worden gestuurd.

d'un C-130 qui a suivi une procédure de routine pour un atterrissage avec trois moteurs.

04.04 Bruno Stevenheydens (VB): Il s'agit donc en partie d'un problème de perception, si je comprends bien. Il est dommage que l'étude ne soit pas terminée. On devrait pouvoir comparer les chiffres avec ceux du transport aérien civil de fret ou de passagers. Les appareils ont quarante ans d'âge et il deviendra probablement de plus en plus difficile de trouver des pièces de rechange.

Le ministre doit se montrer plus insistant en ce qui concerne sa demande de moyens financiers accrus. Les missions à l'étranger constituent une priorité pour l'armée qui doit pouvoir disposer de C-130 rapides et fiables. Les problèmes iront en s'aggravant avec le temps. Le ministre doit faire preuve de plus de fermeté pour nous sortir du pétrin.

04.05 Denis Ducarme (MR): Nous allons comparer vos chiffres avec des vols similaires pour des départements de la Défense étrangers. La moyenne semble correcte. Les pannes se concentreraient sur vous?

04.06 Pieter De Crem, ministre (en français): En 2008, première année complète durant laquelle j'étais à la tête du département, le ratio était de 99,41 %. L'année passée, il était de 98,31 %. Je suis convaincu que les compagnies civiles aériennes rencontrent beaucoup de pannes.

04.07 Denis Ducarme (MR): Le ratio est bon, mais je vous avais aussi demandé le nombre de pannes qui vous avaient touché, vous-même. Depuis que vous êtes ministre, tous les six mois, les médias relatent que vous frôlez le crash. Il conviendrait de ne pas sombrer dans le ridicule.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Valérie Déom au ministre de la Défense sur "la fermeture du quartier Lieutenant De Wispelaere et ses conséquences à court terme" (n° 18827)

05.01 Valérie Déom (PS): Le plan de redéploiement de l'armée que vous avez élaboré prévoit la fermeture du Quartier Lieutenant De Wispelaere après 2013. La logique voudrait que, dans l'intervalle, les moyens locaux restent disponibles. Il me revient que l'État-major va retirer tout le support médical. Cela signifie qu'il faudra envoyer plus de 550 élèves vers Florennes.

Welke maatregelen zal u nemen om een en ander te ondervangen? Zullen er aanvullende middelen worden uitgetrokken om de leerlingen indien nodig van Jambes naar Florennes te brengen? Zullen er andere beperkingen opgelegd worden met het oog op de verhuizing?

05.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Elk personeelslid van Defensie zal gratis een beroep kunnen doen op erkende zorgverstrekkers en apothekers uit de burgersector.

De arbeidsgeneeskundige dienst werd gecentraliseerd in functie van de bevolking van de tien plateaus. Er is dus één regionaal medisch centrum (RMC) per plateau, met medisch personeel dat gespecialiseerde curatieve geneeskunde, tandheelkunde, fysiotherapie en arbeidsgeneeskundige onderzoeken zal blijven verzekeren. De dienstverlening aan het personeel zal niet beperkt, maar anders georganiseerd worden.

In het Kwartier Luitenant De Wispelaere zullen het personeel en de leerlingen nog altijd kunnen rekenen op de nodige territoriale ondersteuning zoals horecavoorzieningen, een personeelsafdeling voor financiële en administratieve formaliteiten en de nodige lokale ondersteuning op het vlak van infrastructuur en mobiliteit.

05.03 **Valérie Déom** (PS): U heeft mijn vraag over de logistieke middelen niet beantwoord. Ik veronderstel dat die maatregel uit besparingsoverwegingen genomen wordt.

Hoe zal u de transportlogistiek worden georganiseerd, aangezien 550 leerlingen zich naar Florennes zullen moeten verplaatsen? Voorts komt de overheveling naar de burgerlijke sector neer op een overheveling naar het RIZIV. Houdt een en ander uiteindelijk wel een besparing voor de Rijksbegroting in?

05.04 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Er moet honderd miljoen euro worden bespaard. Het gaat niet om een overheveling naar het RIZIV, maar om een wijziging met betrekking tot de zorgverstrekking.

05.05 **Valérie Déom** (PS): U heeft mij geen enkel cijfer meegedeeld en geen enkele toelichting gegeven in verband met de mobiliteit en de reële impact!

Het incident is gesloten.

06 **Samengevoegde vragen van**

Quelles mesures prévoyez-vous pour pallier ces manques? Des moyens complémentaires sont-ils envisagés afin de mener les élèves de Jambes à Florennes si nécessaire? D'autres restrictions sont-elles envisagées compte tenu du calendrier prévu pour le déménagement?

05.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*): Chaque membre du personnel de la Défense pourra faire gratuitement appel à un prestataire de soins et pharmacien agréé du secteur civil.

Le service de médecine du travail a été centralisé sur la base de la population des dix plateaux. Il y a donc un centre médical régional (CMR) prévu par plateau, avec du personnel médical qui restera responsable pour la médecine curative spécialisée, l'aptitude dentaire, la kiné et les examens de médecine du travail. L'offre de service au profit du personnel ne sera pas moindre, elle sera organisée autrement.

Au quartier Lieutenant De Wispelaere, le personnel et les élèves pourront toujours bénéficier des appuis territoriaux nécessaires, comme les facilités horeca, une section du personnel pour les formalités financières et administratives et les appuis locaux nécessaires en infrastructure et en mobilité.

05.03 **Valérie Déom** (PS): Je n'ai pas entendu la réponse à ma question sur les moyens logistiques. Je suppose que cette mesure est prise dans un objectif d'économie.

À partir du moment où 550 élèves sont susceptibles de devoir se rendre à Florennes, comment la logistique de transport sera-t-elle prise en compte? Par ailleurs, le transfert vers le secteur civil est un transfert vers l'INAMI. In fine, y aura-t-il réellement une économie sur le budget de l'État?

05.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*): Une politique d'austérité à hauteur cent millions d'euros doit être menée. Il ne s'agit pas d'un transfert vers l'INAMI mais d'une modification de la présentation des soins.

05.05 **Valérie Déom** (PS): Je n'ai obtenu aucun chiffre, aucune précision sur la mobilité et l'impact réel!

L'incident est clos.

06 **Questions jointes de**

- de heer **Éric Libert** aan de minister van Landsverdediging over "het gebrek aan evenwicht tussen de Gewesten wat het hervormingsplan voor Defensie betreft" (nr. 18964)
- de heer **Luc Sevenhans** aan de minister van Landsverdediging over "de taalverhouding bij het uitvoeren van het transformatieplan" (nr. 19127)

- M. **Éric Libert** au ministre de la Défense sur "le déséquilibre régional dans l'élaboration du Plan de réforme de la Défense" (n° 18964)
- M. **Luc Sevenhans** au ministre de la Défense sur "la répartition linguistique lors de l'exécution du plan de réforme" (n° 19127)

06.01 **Éric Libert** (MR): In de commissie voor de Landsverdediging van 20 januari 2010 heb ik u gewezen op het gebrek aan evenwicht tussen de beide landsgedeelten in het kader van het hervormingsplan voor Defensie (zie *Beknopt Verslag* 52 COM 755, blz. 21-23).

06.01 **Éric Libert** (MR): En commission de la Défense du 20 janvier 2010, je vous faisais rapport du déséquilibre entre le Nord et le Sud du pays dans le cadre du plan de réforme de la Défense (voir *Compte rendu analytique* 52 COM 755, p. 21-23).

In een studie werden de intergewestelijke transfers geëvalueerd. Daaruit bleek dat, wat de personeelsformatie betreft, 200 Vlaamse militairen naar Waalse en/of Brusselse kazernes zouden worden overgeplaatst en dat 1.365 Franstaligen naar Vlaanderen zouden verkassen. Het verschil bedraagt dus 1.165 eenheden in het nadeel van het Waals Gewest.

Une étude avait été réalisée pour évaluer les transferts interrégionaux. Il en résultait qu'en termes d'effectifs, 200 militaires de Flandre seraient transférés vers des casernes wallonnes et/ou bruxelloises et 1 365 francophones seraient transférés en Flandre. La différence est donc de 1 165 unités en défaveur de la Région wallonne.

Bevestigt u die ratio van een tegen zes voor alle componenten samen? Is het negatieve saldo van 1.165 Franstalige militairen correct? Hoe denkt u het evenwicht te kunnen herstellen?

Confirmez-vous ce ratio de un contre six, toutes composantes confondues? Le solde négatif de 1 165 effectifs francophones se vérifie-t-il? Comment comptez-vous rétablir l'équilibre?

06.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Uw vraag is gestoeld op de vaststelling dat er 1.165 betrekkingen van het zuidelijke naar het noordelijke landsgedeelte zouden worden overgebracht. Als men een vergelijking maakt tussen de huidige functies en de nieuwe functies na de hervorming, stelt men evenwel vast dat de inkrimping naar verhouding gelijkwaardig is voor de Gewesten, maar beperkter is bij de centrale diensten in Brussel. Uit de globale cijfers blijkt dat het evenwicht tussen de drie zones onveranderd is.

06.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*): Votre question est basée sur le constat que 1 165 postes seraient transférés du Sud au Nord du pays. Si l'on compare les fonctions prévues actuellement à celles prévues après la transformation, la réduction est proportionnellement équivalente pour les Régions mais plus limitée dans les services centraux à Bruxelles. Les chiffres globaux attestent d'un équilibre inchangé entre les trois zones.

Wat de specifieke situaties betreft, kan ik me niet bij uw vaststelling aansluiten. Zo werd er in Heverlee bijvoorbeeld een nieuwe ISTAR-groep (*Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance*) opgericht.

En ce qui concerne les situations particulières, je ne peux partager votre constat. Par exemple, une nouvelle capacité ISTAR (*Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance*) est créée à Heverlee.

Die nieuwe capaciteit zal bestaan uit de capaciteiten die nu nog verspreid zijn over Lombardsijde, Leopoldsborg en Saive. De organisatietabellen van de toekomstige tweetalige eenheid ISTAR voorzien in 666 posten en er verdwijnen dus 218 betrekkingen. Er verdwijnen 500 betrekkingen bij de artillerie. Wat het 1^{ste} Artillerieregiment in Bastenaken betreft, is er sprake van een schrapping en niet van een overheveling.

Cette nouvelle capacité regroupera celles dispersées actuellement à Lombardsijde, Bourg-Léopold et Saives. Les tableaux organiques de la future unité bilingue ISTAR comptent 666 postes, soit une réduction de 218 fonctions. Il y a une suppression de 500 fonctions dans l'artillerie. Le 1^{er} A à Bastogne est une suppression et non un transfert.

De transformatie gaat gepaard met het verdwijnen van 7.000 banen, die evenredig verdeeld zijn. Uw besluit dat de afgeschafte banen in Wallonië naar Vlaanderen worden overgeheveld, klopt dus niet.

Die schrapping van banen zal gepaard gaan met personeelsverschuivingen. De betrokken personeelsleden (16.000 personen) worden momenteel bevraagd om zoveel mogelijk informatie te verzamelen met het oog op de uitwerking van het mutatieplan. Zodra ik over meer informatie en cijfergegevens beschik, zal ik ze aan de commissie bezorgen.

06.03 Éric Libert (MR): U zegt dat mijn vaststelling niet klopt, maar uw antwoord is onvolledig, want u heeft het over een evenredige verdeling, maar bezorgt ons geen globale cijfers. Ik neem er geen genoegen mee dat u gedeeltelijke gegevens extrapoleert. Ik zal de cijfers dus in detail bestuderen en me daarna opnieuw tot u richten.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de situatie in de Afghaanse provincie Kunduz" (nr. 19083)

07.01 Bruno Stevenheydens (VB): In de provincie Kunduz zouden milities actief zijn tegen de taliban die nog wreder zijn dat de taliban zelf. Kan de minister de situatie in Kunduz toelichten? Onze troepen staan in voor de opleiding van de Afghaanse soldaten. Wie strijdt precies tegen de taliban? Worden de milities erkend door het Afghaanse regime? Is er contact tussen de milities en het leger?

07.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De strijd tegen de taliban is de verantwoordelijkheid van de ISAF-troepen van het Regional Command North, onder leiding van het Duitse commando, in samenwerking met de Afghan National Security Forces en het Amerikaanse commando.

Door de verhoging van de dreiging en de uitgestrektheid van het gebied is het onmogelijk om permanent de hele streek te controleren. Er komt daarom een extra manoeuvrebataljon onder Duits commando. De Amerikanen zijn ook gestart met de vervanging van een *brigade combat team*, een geniebataljon en een *combat aviation brigade*.

La transformation amènera la suppression de 7 000 fonctions réparties proportionnellement. Conclure que les emplois supprimés en Wallonie sont transférés en Flandre ne correspond pas à la réalité.

Cette suppression s'accompagnera de mouvements de personnel. Le personnel concerné (16 000 personnes) fait actuellement l'objet d'une enquête, afin de récolter un maximum d'informations avant de rédiger le plan de mutation. Je tiendrai la commission informée dès que les informations et données chiffrables seront disponibles.

06.03 Éric Libert (MR): Vous dites que mon constat n'est pas vérifié, mais votre réponse est incomplète, car elle s'exprime en termes de proportionnalité sans donner de chiffres globaux. Vous vous limitez à des extrapolations partielles dont je ne peux apprécier la projection sur l'ensemble. J'examinerai donc en détail les chiffres et reviendrai ensuite vers vous.

L'incident est clos.

07 Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la situation dans la province afghane de Kunduz" (n° 19083)

07.01 Bruno Stevenheydens (VB): Dans la province de Kunduz, des milices, plus cruelles encore que les talibans eux-mêmes, combattraient les talibans. Le ministre pourrait-il expliquer la situation à Kunduz? Nos troupes sont chargées de la formation des soldats afghans. Qui lutte précisément contre les talibans? Les milices sont-elles reconnues par le régime afghan? Y a-t-il des contacts entre les milices et l'armée?

07.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): La lutte contre les talibans relève de la responsabilité des troupes FIAS du Commandement régional Nord, sous la direction du commandement allemand, en collaboration avec les Forces de sécurité nationales afghanes et le commandement américain.

En raison de la menace accrue et de l'étendue de la région, il est impossible de contrôler cette dernière dans sa totalité en permanence. C'est pourquoi un bataillon de manœuvre supplémentaire sera mis à la disposition du commandement allemand. Les Américains ont également commencé à remplacer une *brigade combat team*, un bataillon du génie et une *combat aviation brigade*.

Om het tekort aan militairen op te vangen doen de Amerikanen en Afghanen de laatste maanden een beroep op milities. Het doel is deze milities uiteindelijk te integreren in het leger. De inzet van de milities is momenteel niet geïnstitutionaliseerd. Zij onderhouden wel formele banden met het Afghaanse leger en opereren enkel op verzoek, niet op eigen initiatief. Zij vallen onder de bevoegdheid van de lokale politiechef. Meerdere militieleden vinden ondertussen de weg naar het reguliere leger.

07.03 Bruno Stevenheydens (VB): Dat tekorten in het Afghaanse leger worden opgevuld met lokale milities, is een zorgwekkende evolutie. Ontsporingen zijn dan in een land als Afghanistan niet te vermijden.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de minister van Landsverdediging over "het voortbestaan van het Air Traffic Control Center (ATCC) te Gavere" (nr. 19099)

08.01 Stefaan Vercamer (CD&V): In het transformatieplan staat dat het *Air Traffic Control Center* Gavere in afgeslankte vorm blijft bestaan, tot de taken zullen worden overgenomen in het kader van de geïntegreerde Europese aanpak van de luchtvaart. Zal er dus niet meer geïnvesteerd worden in een opvolger voor het huidige SEROS II-systeem? Betekent dit dat het voortbestaan van de eenheid wordt gekoppeld aan het gemeenschappelijk functioneel luchtruimblok dat door de zogenaamde FABEC-landen zou worden geïnstalleerd? Klopt het dat de installaties van ATCC Gavere in het transformatieplan niet als een sleutelkwartier worden bestempeld? Wat zijn de gevolgen daarvan voor dit militaire kwartier? Als er voor ATCC Gavere geen toekomst is, hoeveel militairen zullen dan nog gestationeerd zijn in de provincie Oost-Vlaanderen?

08.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): In november 2008 hebben de burgerlijke en militaire overheden van de Benelux, Frankrijk, Duitsland en Zwitserland een *declaration of intent* getekend om de oprichting van het Functional Airspace Block Europe Central, het FABEC, tegen 2012 mogelijk te maken. Dat is op vraag van de Europese Unie.

Een van de doelstellingen de implementatie van het nieuwe CESAR-luchtverkeersleidingssysteem dat door de Europese Unie en Eurocontrol werd ontwikkeld en de spreiding van de kosten voor dat systeem over de verschillende partners. De samenwerking met Belgocontrol wordt bestudeerd.

Afin de résoudre le problème de la pénurie de militaires, les Américains et les Afghans ont fait appel aux milices ces derniers mois. L'objectif est de finir par les intégrer dans l'armée. Le déploiement des milices n'est pas institutionnalisé à l'heure actuelle. Elles entretiennent toutefois des liens formels avec l'armée afghane et n'opèrent que sur demande et jamais de leur propre initiative. Elles ressortissent à la compétence du chef de police local. Plusieurs membres des milices ont entre-temps été incorporés dans l'armée régulière.

07.03 Bruno Stevenheydens (VB): Des milices locales viennent combler le manque d'effectifs dans l'armée afghane; c'est inquiétant. Dans un pays comme l'Afghanistan, les dérapages sont inévitables.

L'incident est clos.

08 Question de M. Stefaan Vercamer au ministre de la Défense sur "la survie de l'Air Traffic Control Center (ATCC) de Gavere" (n° 19099)

08.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Votre plan de réforme de la Défense prévoit le maintien de l'*Air Traffic Control Center* de Gavere sous une forme allégée jusqu'à ce que ses missions relèvent d'une approche européenne intégrée de la navigation aérienne. N'investira-t-on dès lors plus dans un système qui assumerait la succession du système SEROS II actuel? Cela signifie-t-il que la pérennité de cette entité est conditionnée au bloc d'espace aérien fonctionnel commun que devraient mettre en place les pays membres du FABEC? Est-il exact que les installations d'ATCC Gavere ne sont pas considérées comme une caserne-clé dans votre plan de réforme de la Défense? Quelles seront les répercussions pour cette caserne militaire? Si ATCC Gavere est voué à disparaître, combien de militaires seront-ils encore stationnés dans la province de Flandre orientale?

08.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): En novembre 2008, les autorités civiles et militaires du Benelux, de France, d'Allemagne et de Suisse ont signé une déclaration d'intentions devant permettre la création, à la demande de l'Union européenne, du Functional Airspace Block Europe Central, le FABEC pour 2012.

L'un des objectifs est la mise en œuvre du nouveau système de contrôle aérien CESAR qui a été mis au point par l'Union européenne et Eurocontrol, et qui permettra de répartir des coûts de ce système entre les différents partenaires. Une collaboration avec Belgocontrol est à l'étude.

In het licht van de Europese evolutie is een nieuwe investering in een bijzonder militair controlesysteem SEROS niet meer verantwoord. De radar van ATCC wordt als NATO-radar behouden en vergt militaire aanwezigheid. Een sluiting van de kazerne is dus niet aan de orde.

Het aantal functies per provincie na de transformatie kan ik nog niet geven.

08.03 Stefaan Vercamer (CD&V): Ik ben blij dat een sluiting niet aan de orde is.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van een Belgische Sea King-helikopter voor een dringende medische vlucht" (nr. 19101)

09.01 Gerald Kindermans (CD&V): Tussen Kerst en Nieuwjaar zou een Sea King-helikopter een donorhart naar het UZ Gent hebben getransporteerd. Normaal doet een privéfirma dat, maar die wilde niet uitrukken wegens het slechte weer.

Kunnen ziekenhuizen een beroep doen op Sea Kings om donororganen te transporteren? Bestaan er over dergelijke transporten in moeilijke weersomstandigheden concrete afspraken tussen de medische instanties en Defensie? Wordt er overleg gepleegd om te komen tot een officieel samenwerkingsakkoord?

09.02 Minister Pieter De Crem (Nedrlands): Militaire steun is mogelijk in spoedeisende situaties waarbij de burgerlijke autoriteiten geen of onvoldoende capaciteit ter beschikking kunnen stellen. In bovenvermeld voorbeeld zijn die voorwaarden gerespecteerd.

Sinds 25 april 2006 bestaat er een conventie tussen Landsverdediging en negen ziekenhuizen-transplantatiecentra over dringend orgaantransport door een A109-helikopter. De conventie wordt herzien om ook een Sea King toe te laten bij slechte weersomstandigheden.

09.03 Gerald Kindermans (CD&V): Ik ben blij dat de luchtcomponent ook eens positief in het nieuws komt. De minister mag de piloot en de bemanning namens onze fractie feliciteren.

Dans le contexte de l'intégration européenne, il n'est plus justifié d'investir encore dans un système de contrôle militaire distinct baptisé SEROS. Le radar de l'ATCC sera maintenu comme radar OTAN et requerra une présence militaire. Une fermeture de la caserne n'est donc pas à l'ordre du jour.

Je ne suis pas encore en mesure de vous communiquer le nombre de fonctions par province après la réforme.

08.03 Stefaan Vercamer (CD&V): Je me réjouis qu'une fermeture ne soit pas à l'ordre du jour.

L'incident est clos.

09 Question de M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'un hélicoptère belge Sea King dans le cadre d'un vol médical urgent" (n° 19101)

09.01 Gerald Kindermans (CD&V): Entre Noël et le Nouvel An, un hélicoptère Sea King a transporté le cœur d'un donneur à l'hôpital universitaire de Gand. Normalement, ces missions sont confiées à une société privée, mais vu le mauvais temps, la société contactée a décliné la demande.

Les hôpitaux peuvent-ils faire appel aux hélicoptères Sea King pour le transport d'organes? Existe-t-il des accords concrets entre les instances médicales et la Défense en ce qui concerne de tels transports dans des conditions météorologiques difficiles? Une concertation a-t-elle été lancée en vue de conclure un accord de coopération officiel en la matière?

09.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): L'appui militaire est possible dans des situations d'urgence où les autorités civiles ne peuvent intervenir de façon satisfaisante par manque total ou partiel de moyens. Dans l'exemple évoqué, les conditions ont été respectées.

Depuis le 25 avril 2006, il existe une convention entre la Défense et neuf hôpitaux et centres de transplantation concernant le transport urgent d'organes par un hélicoptère A109. La convention sera revue afin de permettre également aux Sea King d'accomplir de telles missions par mauvais temps.

09.03 Gerald Kindermans (CD&V): Je suis heureux qu'à cette occasion, la composante aérienne ait été évoquée dans les médias en termes positifs. Je demande au ministre de féliciter le pilote et l'équipage au nom de notre groupe.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "de concretisering van de zoekactie naar drie Belgische piloten die in 1965 vermist raakten boven het Congolese oerwoud" (nr. 19102)

10 Question de M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "la concrétisation de l'action de recherche de trois pilotes belges qui ont été portés disparus dans la forêt vierge congolaise en 1965" (n° 19102)

10.01 Gerald Kindermans (CD&V): De minister bevestigde eind vorig jaar dat zijn departement van plan is om op zoek te gaan naar het wrak van de H21-helikopter die in 1965 in de buurt van Stanleystad verdween en die drie Belgische bemanningsleden aan boord had. Er zou in het kader van de opleiding van het Congolese leger een kleine expeditie worden georganiseerd in de hoop de lichamen van de drie Belgische piloten te kunnen repatriëren. Wat is de stand van zaken in dit dossier?

10.01 Gerald Kindermans (CD&V): Fin de l'année dernière, le ministre avait confirmé le projet de son département de partir à la recherche de l'épave de l'hélicoptère H21 qui s'est abîmé en 1965 dans les environs de Stanleyville avec trois Belges à son bord. Il était question d'organiser une petite expédition dans le cadre de la formation de l'armée congolaise dans l'espoir de pouvoir rapatrier la dépouille des trois pilotes belges. Où en est ce dossier?

10.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Mijn Congolese collega heeft mij laten weten dat hij op 3 november zijn akkoord heeft gegeven om een kleine expeditie te organiseren op het Congolese grondgebied, om die te laten steunen door een detachement van de strijdkrachten van de DRC en ten slotte om een voorafgaande coördinatie tussen de Belgische en de Congolese militaire inlichtingendienst mogelijk te maken. Eind vorige maand kregen wij ook de toelating.

10.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Mon homologue congolais m'a fait savoir que le 3 novembre, il avait donné son feu vert pour la mise sur pied d'une petite expédition sur le territoire congolais, l'assistance d'un détachement des forces armées de la RDC et enfin, l'organisation d'une coordination préalable entre les services de renseignements belge et congolais. Nous avons reçu l'autorisation à la fin du mois dernier.

De staf van Defensie spoort momenteel in samenwerking met Congolese partners burgers op die het wrak zouden hebben geïdentificeerd, in de hoop de expeditie richtingsaanwijzingen in het regenwoud te kunnen geven. Het regenwoud is immers erg moeilijk toegankelijk en een blinde zoektocht is uitgesloten.

En coopération avec des partenaires congolais, l'état-major de la Défense recherche actuellement des civils qui auraient pu identifier l'épave, dans l'espoir de pouvoir donner quelques indications sur l'itinéraire à suivre dans la forêt équatoriale. L'accès à la forêt équatoriale est en effet particulièrement difficile et il est exclu de partir à l'aveuglette.

Wij vinden het de plicht van Defensie om de tocht te ondernemen, niet in het minst voor de nabestaanden van de verongelukten.

Nous estimons que la Défense se doit d'entreprendre cette expédition, essentiellement pour les proches parents des victimes.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De behandeling van de vragen en interpellaties eindigt om 12.25 uur.

Le développement des questions et interpellations se termine à 12.25 heures.